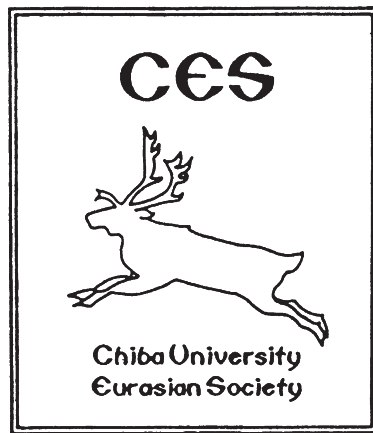


千葉大学

ユーラシア言語文化論集

第24号



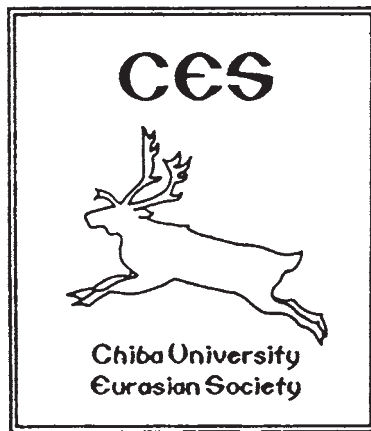
2022年12月

千葉大学ユーラシア言語文化論講座

千葉大学

ユーラシア言語文化論集

第24号



2022年12月

千葉大学ユーラシア言語文化論講座

目次

はじめに	吉田睦	i
------	-----	---

論文

ミャオ語の目的性を表す接辞 <i>szB</i> について～ミャオ語文法ノート(8) ……	田口善久	1
ミャオ・ヤオ語系諸言語(Hmong-Mien)における「兄弟名」システム ……	唐柏炎	11
対訳資料からみる受身文に関する日中対照研究 ……	高沁雨	27
(試論)量子力学から見たホルチン・シャマンの実践 ……	サランゴワ	47
アラビア語における敬語的表現の使用上の特徴 一言語・文化・社会における日本語敬語との違いをふまえて— …………… エシーバ・ムハンマド		79
アイヌの染色：衣服と民具—染材と媒染— ……	佐藤雅子	91

特集 コロナ禍の海外研修・フィールドワーク

序 特集 コロナ禍の海外研修・フィールドワークによせて ……	児玉香菜子	117
中国ゼロコロナ政策下における海外研修及びフィールドワーク ……	李林静	125
中国ゼロコロナ政策下における内モンゴルでの長期滞在 —フフホト市のロックダウンを経て— ……	外賀葵	177
中国ゼロコロナ政策下におけるフィールドワーク—甘粛省の牧畜地域へ— …………… スルナ		211
中国ゼロコロナ政策による集中隔离—内モンゴルへ— ……	ウニバト	229
コロナ禍における日中の大学生活と新型コロナ対策 ……	格格日勒	245
コロナ禍のアメリカ渡航 ……	児玉香菜子	265

テキスト

(ノート)熊祭の諸相 - I. A. ハロウエルと B. A. ヴァシーリエフからの抜き書き	荻原眞子	287
アイヌ口承文芸テキスト集 2 1 白沢ナベ口述 ウエペケレ カラスの恩返し	採録・訳・註 中川裕	327
都市在住モンゴル人女性のオーラルヒストリー (5) ツァヤンジ	サラングレル・児玉香菜子	341
『オルドス民話収集』(6) 一銭世英著、1999年、フフホト―… 訳 児玉香菜子		349
金成マツ筆録ノートのアイヌ語口承文学テキストの原文対訳及び解釈 金田一京助宛ノート散文説話 「カワウソが私に化けるウエペケレ (esaman i=sinere uepeker)」(後半)	藤田護	377
2021年度ユーラシア関係学位論文一覧.....		414
2022年度サロン(言語学研究会)実績.....		416
モンゴル研究会活動一覧(2022年).....		417
執筆者一覧.....		418

執筆者一覧

藤田護 (FUJITA Mamoru) 慶應義塾大学湘南藤沢キャンパス環境情報学部	mfujita1023@gmail.com
高沁雨 (GAO Qinyu) 千葉大学人文公共学府	gaoxinyuxx@yahoo.co.jp
格格日勒 (Gegerile) 内モンゴル大学民族学与社会学学院／千葉大学文学部	cdwa1964@chiba-u.jp
外賀葵 (GEKA Aoi) 内モンゴル大学外国語学院	takenoko2451@gmail.com
児玉香菜子 (KODAMA Kanako) 人文科学研究院	kodamaknk@faculty.chiba-u.jp
李林静 (LI Linjing) 成蹊大学法学部	lilinjing@law.seikei.ac.jp
ムハンマド・エシーバ (MOHAMMAD Eshiba) アインシャムス国立大学 (エジプト) アルアルスン (言語) 学部日本語学科	meshiba@alsun.asu.edu.eg
中川裕 (NAKAGAWA Hiroshi) 千葉大学名誉教授	nkg.kuruysey@gmail.com
荻原眞子 (OGIHARA Shinko) 千葉大学名誉教授	ogixapac@gmail.com
サラングワ (Sarangowa) 株式会社カイクリエイツ	sarangowa6@yahoo.co.jp
サラングレル (Sarengerile) 中央民族大学中国少数民族語言文学学院	tsuki0957@163.com
佐藤雅子 (SATO Masako)	ssmasako@gmail.com
スルナ (Suerna) 千葉大学人文公共学府	suen19@icloud.com
田口善久 (TAGUCHI Yoshihisa) 人文科学研究院	ytaguchi@chiba-u.jp
唐柏炎 (TAN Baiyan) 千葉大学人文公共学府	tang_baiyan@qq.com
ウニバト (Unibat) 千葉大学人文公共学府	m_unbat@yahoo.com
吉田睦 (YOSHIDA Atsushi) 人文科学研究院	ayoshida@faculty.chiba-u.jp

『ユーラシア言語文化論集』

第 24 号

千葉大学ユーラシア言語文化論講座 刊

2022 年 12 月 31 日

第 24 号編集委員会 代表 児玉香菜子

〒263-8522 千葉市稲毛区弥生町 1-33
千葉大学文学部 ユーラシア言語文化論講座

Journal of Chiba University Eurasian Society

No.24 December, 2022

CONTENTS

TAGUCHI Yoshihisa: Purposive prefix <i>szB-</i> in Lan Hmyo	1
TANG Baiyan: System of ‘sibling’ terms in Hmong-Mien	11
GAO Qinyu: A Contrastive Study of Passive Sentence in Japanese and Chinese: Corpus-Based Investigation	27
Sarangowa: Horchin shaman's practice from the viewpoint of quantum mechanics	47
MOHAMMAD Eshiba: The Characteristic features of Honorific Expressions in Arabic -Focusing on the differences with Politeness in Japanese-	79
SATO Masako: Vegetable Dyes of Ainu: Clothes and Folk implements – Materials for dyeing and Mordant –	91
KODAMA Kanako: Overseas study and fieldwork during the COVID-19 pandemic: An Introduction to the special issue	117
LI Linjing: Overseas study and fieldwork during the COVID-19 pandemic in China	125
GEKA Aoi: Long-term stay in Inner Mongolia, China, under China's 'Zero-COVID' policy: Lockdown experience in Hohhot City	177
Suerna: Fieldwork experience under China's Zero-COVID Policy: From Japan to a pastoral area in Gansu province	211
Unibat: Forced quarantine under China's Zero-COVID Policy: Heading to Inner Mongolia from Japan	229
Gegerile: University life and countermeasures in China and Japan during the COVID-19 pandemic	245
KODAMA Kanako: Overseas study in the U.S. during the COVID-19 pandemic in 2020-2021	265
OGIHARA Shinko: Scenes of Bear festival—Extracts from the Works of I.A.Hallowell and B.A.Vasil'ev	287
NAKAGAWA Hiroshi: Ainu Folklore Text-21 Nabe SHIRASAWA's <i>uepeker</i> A Favor from the Crows	327
Sarengerile and Kanako KODAMA: An oral history of urban Mongolian woman in China (5) Ms. Tseyanji	341
KODAMA Kanako: Collections of Ordos folktales (6): Qian Shiyong, 1999, Huhhot	349
FUJITA Mamoru: Aynu Oral Text in the Written Notebooks by KANNARI Matsu Prose Tale (<i>uepeker</i>) "An Otter Disguising as Myself (<i>esaman i=sinere</i>)" Written for KINDAICHI Kyosuke (Second Half)	377